看其生長

你無須具有多量財富，如能在滿地可銀行開貯蓄戶口，祇有一元可能隨時做到，但要不斷附貯，則其生長會令你奇異。

Canada's First Full Service "MY BANK"

BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER

由一八一七年
爲加國各界人士合作

THE BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠寶市定夾哥林比亞街支行啓

丁壽堂參茸藥材行

REGISTERED, ON 1954

蛤蚧海龍

雙鶴丸

男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。切盼輕微象徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落變白。顏容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國藥。提煉度修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售

▲本堂著名武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目徵詢函索即覆

服法 每天早晚飯後服兩粒。睡前兩粒至三粒。請飲多量水分

香港文咸東街六十六號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

唐山海鮮上市

獅頭魚 塘虱魚
大鯰魚 大生魚
海鯉魚 大明蝦
鮮紅中蝦米 每磅九毛)
燒味 腊味 牛肉干
精製 大幫合時園口瓜菜 發行

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中獎號碼列下：

第壹名	40841
第二名	236305
第三名	11267
第四名	41035
第五名	01207
	00029
	11166
	00321
	236885
	00091
	237175
	236216
	00207
	01960

請中獎諸君携票到本公司領取爲盼

特載要聞

梅綺 吉隆坡 惹風波

△事因涉及道教引起當地人騷動

△教堂外焚香飛石警隊出動防暴

吉隆坡訊。前香港粵語影星梅綺（江端儀女士）在吉隆坡佈道的時候，引起了連場罕見的騷動事件。

梅綺飯依耶穌後。不遺餘力地宣傳基督教義。最近繼環遊海外。途中應吉隆坡神召會之邀。前往佈道。

雖然現在她是江端儀。但人們都沒有忘掉紅極一時的影星梅綺。加上她口才敏捷。所以在中華大會堂佈道期間。吸引教友無數。夕夕座無虛席。問題在吉隆坡未願接受上帝的人還有不少。而江端儀宣道的時候。說了基督教義。有時也批評了其他宗教崇拜木頭偶像的不當。教徒聽得很好。非教徒卻有所不滿。照原來計劃。她在中華大會堂佈道時間是兩星期的。餐方爲了急事寧人。在第三天。就勸她不要繼續舉行。

江端儀在中華大會堂未提前停止佈道了。但她沒有放下她的宣道工作。而是轉移陣地。在半山巴神召會繼續講述基督教義。事情就在這裏鬧出來。

在神召會講道第一晚。教徒興奮極了。那裏附近有一個道士擺測字攤的。當晚竟被人拉拉扯扯的。把他拉進了教堂聽講。這還不算。接着有人夕動用剪刀。將那道士頭頂髮髻剪了下來。勸他也皈依耶穌。莫再以術騙人。道士失聲。當然大爲懊喪。不信耶穌的人士。聞此大爲驚異。則在神召會外鼓噪表示憤怒。警方接獲消息。派警察趕往鎮壓。這晚總算平安度過。

第二晚。江端儀在神召會內宣揚福音的時候。事情發生了。教堂門前。有大羣人焚點香燭。大跳乩童。

【未完】

★七夕銀河會。雙星渡鵲橋

未婚女兒乞巧

△民智雖日開。慶祝難免俗

但。在這「太空時代」的今天。摩登女兒們對此已然不感興趣。因爲這些習俗。有人認爲屬于迷信。而且落後不够時髦。除了工廠的女工們例行慶祝外。有些較爲保守的家庭。仍然未能免俗。因爲這究竟是我國的相傳的固有文化。正如其他節令之不可廢。

今晚七月初六之夕。據說是牛郎與織女一年一度相會之期。相傳千多年前。天上的七姐與人間的牛郎相戀。而怠于男耕女織。于是觸怒了玉皇大帝。設一度銀河把他們倆分隔開來。定于每年七月初七日始能相會一次。喜鵲憫其情。于是夕把翼兒聯合起來做成鵲橋。讓他們跨過銀河來相會。如果在這晴朗無雲之夜。人們將會看到天上的一泓銀河。就是雙星會晤之期了。

然則「拜仙」之舉又有何作用呢？拜仙桌上。水果食品紛陳。清香裊裊之際。少女拜跪上。以針和線。雙手舉行頭上穿之。穿中者謂之巧。故名「乞巧」。亦有在虔誠默禱暗許終身大事。故亦稱爲「女兒」節。

由于香港人對此反應冷淡。什麼「七姐秋」。「七姐果」。「七姐盆」之類。在表面上。寥寥可數。使人有今昔之感了。

但我認爲這個節日。是值得我們去紀念的。我們要明白并不要導人迷信。而事實上這個民間故事。告訴我們牛郎織女愛情的堅貞。而暗示工作要勤懇。主題是正確的。況且果食紛陳。清香裊裊。使人心焉而往。一家十細。同味故事。互通歡曲。咀嚼「仙果」。倒也不失爲一種家庭樂趣哩。

△……（續完）……▽

新界搜獲私酒 萬餘加倫傾去

香港訊。萬餘加侖酵香蒸酒。八月十五日被全部傾去。原來這是緝私隊在龍大製造私酒機關檢獲之私酒。

新界區一隊緝私員本週在沙田茂草嶺及芙蓉壁兩村中。但無嫌疑人物發現。緝私人員便將該批蒸酒全部傾卸。祇把一些製酒儀器携去。茂草嶺村與芙蓉壁村均夾在慈雲山一處山谷中。人烟稀少。環境獨特。製私酒者。乃利用此天然環境。避免邇者耳目。從事蒸酒營利。但車機聲響洩漏。

黃萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

改新門市營業啓事

貴本公司自創立以來已有六十年歷史貨眞價實久爲各界人士所稱許現整齊貨架仿取西人自助買賣方式凡各貨品皆標實價便利貴客選擇且增設鮮魚部及洋什用品以適應需求務使各家庭主婦各界僑胞能盡得日常所需不假外求尚祈不吝光臨指導爲禱

廣萬生謹啓

美寶女界美容院
華市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電氣儀器
摩登時髦冷氣接送
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

派亞柏文有聯房出賃

在派亞街六百三十八號。每月租銀三十五元。請電話 MU 4-0779

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取政府華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。歐文並茂。所費無幾。值得訂閱。

Name
Address
City

報費全年壹元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

本號常有雜貨舖及餐館生意兼新房屋出賣先交二千元能有新屋住請與吳超常接洽

周達職業介紹所並介紹各種職業

RAY ING 電話 MU 1-5026 後 TR 9-1751

SAFEWAY INVESTMENTS LTD
214 E Pender Vancouver B. C.

勝利隆 SING LEE LUNG 穩寧埠
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.

唐人瓜菜太宗出市

靚嫩蘿白
靚嫩芙蓉
青皮絲瓜
靚嫩毛瓜
大條苦瓜
猪腸豆仔

寄車脚 貴客自理

黃民園 JACK WONG 穩寧埠
R. R. 3
VERNON, B. C.

本園合時新鮮瓜菜出市

靚嫩毛瓜
靚嫩蘆瓜
青皮絲瓜
大條苦瓜
靚嫩蘿白

價錢特別計平
所有寄賣 買者自理

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

幼童等明卡片（共十組每組十幅 三元半）
最新兒童看圖識字叢書
中國文學列傳 五元
紅岩式元 紅樓夢 叁元七
金色的旅程 藝莎著 壹元八
藝海情潮 七角半
明朗的早晨 藝莎 七角半
國際間諜戰內幕 壹元
怎樣寫日記和筆記 六角
粵樂名曲選 式元壹
世界著名歌曲選 式元壹
森羅門 谷寒著 四元八角
西川小俠 右冲著 五元式角

◎吉舖召租

位於片打街東一一四號（即民治黨部樓下）有意者請到大漢公報與簡國安洽商

良好餐館連實業出賣

全部設備四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代客巴市公司車停。權利極好。若有諸君留此業者。照下列地址。函問或到來商可也。

巴麥殖館全人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683-0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
學友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特約華人經理李國榮
電話 MU 五八八一四
住宅 MU 四、〇五三五

◎緬省唐番餐館出賣

本殯館地位適中。傢俬設備全部近代化。座位約一百個。有自動煖爐。自來水與水溝及自動冷氣機。有長批約。向來生意良好。今因自己年老。故願將生意出售。如僑胞有意營斯業者。請移玉步駕臨磋商或電話詢問。

Flamingo Restaurant, P. O. Box 88
Swan River, Man. Phone: 396

餐館生意連實業出賣

在於亞省埠仔。向來生意穩當。有來去水煤汽各樣。傢俬齊備。舖尾有房居住。隔鄰有空地一段。現因股份不和。故特平價出賣。如有僑梓欲營斯業者。函商面談。均由尊便。

皇宮殯館啓
PALACE CAFE
Box 448, Rocky Mountain House, Alta.

民國五十二年墨國參迫咕啓明書報社職員表

社長 余官和 高東常
中文書記陳殯勳 曹炳元
西文書記李炎華 雷長進
監督 盧兆倉 周秋發
財政 馮昂華 李春才
董事局長 李廣瑞 李賢基
演講團長 曹履孚 曹炳元
核數 李榮急 譚灌清
董事局員 彭紹昌 鄧容光 黃郁文
鄭流炯 周保强
經濟團員 周高好 黃榮喜 梁如書
鍾斗初 關煥槐
交際團員 湯湖 鍾國携 余東成
李結維 鍾滿

中華民國五十二年駐美山旦寸洪門民治黨職員表

主席 許開基 雷學禮
監督 劉文晃 李潮恩
中文 雷維振 雷維振
外交 伍月平 方沾燕
巴教 黃文欽 劉洽周
代盟長 白錦蓮 陳五
議員 區和 燦勳 國基 于相
明燈 煥勳 林木 榮勳
張享 劉湘 裕鴻 炳華
鴻萍 英琳 楊樹 勳仕
銳林 世約 兆棠 周龍
余傑 烈莊 稠德 昶滋
炳文 維滾 胡滔
幹事 鄧長 劉添
幹事員 安全 新勝 烈孳 家湘
光宙 粵民 黃恩 瑞卿
華林 梓敎 周海 烈維

民國五十二年汝利愼民治黨職員表

執行委員 朱福修 馬兆鈴 黃世重
胡昌利 周在銑 周世振
謝禮彥 劉福生 梁業
候補執委 朱保 方富烱
謝永韶 張新盛
主任委員 朱福修 胡昌利
秘書主任 謝禮彥 伍芬利 方富烱
外交主任 銅俊鈿 朱保 劉孔梅
財政主任 謝永韶 馬兆鈴 朱貞相
宣傳主任 梁廣安 張培杏 周渭銘
組織主任 朱廣連 黃世重 劉福生
核數員 伍芬利 黃安
監察委員 雷家昂 黃安 銅俊懸
謝永高 吳萬
候補監察 雷學鶴 胡玉和 謝維持
監察主任 雷家昂 銅俊懸
監察書記 方富烱
評議員全體黨員